

Publicatieblad

van de Europese Unie

C 64



Uitgave
in de Nederlandse taal

Mededelingen en bekendmakingen

56e jaargang

5 maart 2013

Nummer	Inhoud	Bladzijde
II	<i>Mededelingen</i>	

MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

Europese Commissie

2013/C 64/01	Mededeling overeenkomstig Artikel 23, lid 1, van de Verordening (EG) nr. 802/2004 van de Commissie tot uitvoering van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad betreffende de controle op concentraties van ondernemingen ⁽¹⁾	1
2013/C 64/02	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.6820 — EQT Infrastructure II/E.on Energy From Waste) ⁽¹⁾	2
2013/C 64/03	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.6824 — Aloco/Bregal Fund III/Quadriga Capital Private Equity Fund IV/LR Global Holding) ⁽¹⁾	2
2013/C 64/04	Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten krachtens de artikelen 107 en 108 VWEU — Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt ⁽²⁾	3
2013/C 64/05	Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie (Zaak COMP/M.6723 — Ferrovial/Qatar Holding/CDPQ/Baker Street/BAA) ⁽¹⁾	4

NL

Prijs:
3 EUR

⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst
⁽²⁾ Voor de EER relevante tekst, behalve voor de producten die onder bijlage I van het Verdrag vallen

IV *Informatie*

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

Raad

2013/C 64/06	Conclusies van de Raad over investeren in onderwijs en opleiding — een antwoord op „Een andere kijk op onderwijs: investeren in vaardigheden voor betere sociaal-economische resultaten” en de jaarlijkse groeianalyse voor 2013	5
--------------	--	---

Europese Commissie

2013/C 64/07	Wisselkoersen van de euro	9
--------------	---------------------------------	---

V *Adviezen*

BESTUURLIJKE PROCEDURES

Europese Commissie

2013/C 64/08	Oproep tot het indienen van voorstellen in het kader van het werkprogramma van ENIAC Joint Undertaking	10
--------------	--	----

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

Europese Commissie

2013/C 64/09	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.6701 — Ferrovial/Enterprise) — Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak ⁽¹⁾	11
2013/C 64/10	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.6763 — VWFS/PON Holdings B.V./Pon Equipment Rental & Lease) ⁽¹⁾	12
2013/C 64/11	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.6819 — Ratof/Ferd/Aibel Group) ⁽¹⁾	13
2013/C 64/12	Voorafgaande aanmelding van een concentratie (Zaak COMP/M.6789 — Bertelsmann/Pearson/Penguin Random House) ⁽¹⁾	14



⁽¹⁾ Voor de EER relevante tekst

II

*(Mededelingen)*MEDEDELINGEN VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN
DE EUROPESE UNIE

EUROPESE COMMISSIE

Mededeling overeenkomstig Artikel 23, lid 1, van de Verordening (EG) nr. 802/2004 ⁽¹⁾ van de Commissie tot uitvoering van Verordening (EG) nr. 139/2004 ⁽²⁾ van de Raad betreffende de controle op concentraties van ondernemingen

(Voor de EER relevante tekst)

(2013/C 64/01)

Adres van het Directoraat-generaal Mededinging van de Commissie:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
Madouplein 1
1210 Sint-Joost-ten-Noode
BELGIË

⁽¹⁾ PB L 133 van 30.4.2004, blz. 1-39.

⁽²⁾ Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad van 20 Januari 2004 betreffende de controle op concentraties van ondernemingen (PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1-22)

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie**(Zaak COMP/M.6820 — EQT Infrastructure II/E.on Energy From Waste)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2013/C 64/02)

Op 27 februari 2013 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector,
- in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) onder documentnummer 32013M6820. EUR-Lex biedt online-toegang tot de communautaire wetgeving.

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie**(Zaak COMP/M.6824 — Aloco/Bregal Fund III/Quadriga Capital Private Equity Fund IV/LR Global Holding)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2013/C 64/03)

Op 27 februari 2013 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector,
 - in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) onder documentnummer 32013M6824. EUR-Lex biedt online-toegang tot de communautaire wetgeving.
-

Goedkeuring van de steunmaatregelen van de staten krachtens de artikelen 107 en 108 VWEU**Gevallen waartegen de Commissie geen bezwaar maakt**

(Voor de EER relevante tekst, behalve voor de producten die onder bijlage I van het Verdrag vallen)

(2013/C 64/04)

Datum waarop het besluit is genomen	1.2.2013	
Referentienummer staatssteun	SA.35133 (12/N)	
Lidstaat	Ierland	
Regio	—	Gemengd
Benaming van de steunregeling en/of naam van de begunstigde	Teagasc Joint Pig Programme	
Rechtsgrondslag	Enabling Provisions in Section 37 of the Bord Bia Act 1994	
Type maatregel	Regeling	—
Doelstelling	Onderzoek en ontwikkeling, Technische ondersteuning (AGRI)	
Vorm van de steun	Gesubsidieerde diensten, Rechtstreekse subsidie	
Begrotingsmiddelen	Totaalbudget: 1,75 EUR (in miljoen) Jaarbudget: 0,35 EUR (in miljoen)	
Maximale steunintensiteit	100 %	
Looptijd (periode)	tot 31.12.2017	
Economische sectoren	Veeteelt	
Naam en adres van de steunverlenende autoriteit	Department of Agriculture, Food and the Marine Agriculture House Kildare Street Dublin 2 IRELAND	
Andere informatie	—	

De tekst van de beschikking in de authentieke taal(en), waaruit de vertrouwelijke gegevens zijn geschrapt, is beschikbaar op site:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Besluit om geen bezwaar aan te tekenen tegen een aangemelde concentratie**(Zaak COMP/M.6723 — Ferrovial/Qatar Holding/CDPQ/Baker Street/BAA)****(Voor de EER relevante tekst)**

(2013/C 64/05)

Op 13 december 2012 heeft de Commissie besloten zich niet te verzetten tegen bovenvermelde aangemelde concentratie en deze verenigbaar met de gemeenschappelijke markt te verklaren. Deze beschikking is gebaseerd op artikel 6, lid 1, onder b), van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad. De volledige tekst van de beschikking is slechts beschikbaar in het Engels en zal openbaar worden gemaakt na verwijdering van eventuele bedrijfsgeheimen. De tekst is beschikbaar:

- op de website Concurrentie van de Commissie, afdeling fusies (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Deze website biedt verschillende hulpmiddelen om individuele concentratiebeschikkingen op te zoeken, onder meer op: naam van de onderneming, nummer van de zaak, datum en sector,
 - in elektronische vorm op de EUR-Lex-website (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) onder documentnummer 32012M6723. EUR-Lex biedt online-toegang tot de communautaire wetgeving.
-

IV

(Informatie)

INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN
INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

RAAD

**Conclusies van de Raad over investeren in onderwijs en opleiding — een antwoord op „Een andere
kijk op onderwijs: investeren in vaardigheden voor betere sociaal-economische resultaten” en de
jaarlijkse groeianalyse voor 2013**

(2013/C 64/06)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

TEGEN DE ACHTERGROND VAN

1. de artikelen 165 en 166 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie;
2. de Europa 2020-strategie, en met name de jaarlijkse groei-analyses voor 2012 en 2013 en de landspecifieke aanbevelingen voor 2012;
3. de conclusies van de Raad van 12 mei 2009 betreffende een strategisch kader voor Europese samenwerking op het gebied van onderwijs en opleiding (ET 2020) ⁽¹⁾, waarvan het hoofddoel is de verdere ontwikkeling van de onderwijs- en opleidingsstelsels in de lidstaten die ertoe bijdragen dat alle burgers voldoening vinden in hun privéleven, in sociaal opzicht en in hun beroep, alsook duurzame economische welvaart en inzetbaarheid nastreven, en de democratische waarden, sociale cohesie, creativiteit en innovatie, actief burgerschap en interculturele dialoog bevorderen;
4. het Gezamenlijk verslag van de Raad en de Commissie over de uitvoering van het strategisch kader voor Europese samenwerking op het gebied van onderwijs en opleiding (ET 2020) van februari 2012 ⁽²⁾, waarin maatregelen worden geschetst om het ET 2020-proces te mobiliseren ter ondersteuning van de Europa 2020-doelstellingen betreffende groei en banen, en waarin een aantal prioritaire gebieden voor Europese samenwerking op het vlak van onderwijs en opleiding voor de periode 2012-2014 worden genoemd;
5. een langdurige economische crisis, met name ook volgens de jongste prognoses van de Commissie, die voorspellen

dat de economie zich langzamer zal herstellen dan verwacht en uitgaan van een werkloosheidspiek van bijna 11 % in 2013 ⁽³⁾, met 60 % hogere werkloosheidscijfers voor laagopgeleide werknemers ⁽⁴⁾;

6. de noodzaak om een halt toe te roepen aan de stijging van de jongerenwerkloosheid in Europa, die thans op een gemiddeld niveau van bijna 23 % ligt en in verscheidene lidstaten tot boven de 50 % stijgt ⁽⁵⁾;
7. steeds meer aanwijzingen dat het aanbod aan vaardigheden momenteel niet voldoet aan de behoeften van de arbeidsmarkt, gezien het feit dat in Europa meer dan twee miljoen vacatures thans niet kunnen worden ingevuld ⁽⁶⁾;
8. de noodzaak om, in een context van onder druk staande overheidsfinanciën, de basis te leggen voor toekomstige groei en concurrentiekracht, door doelmatiger te investeren in onderwijs en opleiding, en het onmiskenbare sociale en economische rendement van dergelijke investeringen;
9. de conclusies van de Raad van 26 november 2012 over onderwijs en opleiding in Europa 2020 — de bijdrage van onderwijs en opleiding aan economisch herstel, groei en banen ⁽⁷⁾, waarin de Raad stelt dat de onderwijs- en opleidingssector, ook op ministerieel niveau, een prominenter rol moet vervullen bij het bepalen van de gemeenschappelijke benaderingen en doelstellingen inzake onderwijs en opleiding, en bij het uitvoeren van de onderwijs- en opleidingsaspecten van het Europees semester van Europa 2020;

⁽¹⁾ PB C 119 van 28.5.2009, blz. 2.⁽²⁾ PB C 70 van 8.3.2012, blz. 9.⁽³⁾ Economische najaarsprognose van de Europese Commissie (november 2012).⁽⁴⁾ Werkloosheidsstatistieken Eurostat (november 2012).⁽⁵⁾ „Jongeren aan het werk helpen” — COM(2012) 727 final, 5 december 2012.⁽⁶⁾ Europese vacaturemonitor, 7 december 2012.⁽⁷⁾ PB C 393 van 19.12.2012, blz. 5.

10. de conclusies van de Europese Raad van 13/14 december 2012 ⁽¹⁾, waarin:

- de Raad, de lidstaten en de Commissie ertoe worden opgeroepen spoedig te zorgen voor follow-up van de mededeling van de Commissie over „een andere kijk op onderwijs” ⁽²⁾;
- tevredenheid wordt uitgesproken over de vorderingen die zijn gemaakt met een alomvattende EU-aanpak inzake werkgelegenheid voor jongeren en de Raad wordt voorgesteld de voorstellen van het jongerenwerkgelegenheidspakket te bespreken;
- het belang van een gedifferentieerd, groeivriendelijk en gedegen begrotingsbeleid en van een evenwicht tussen de behoeften inzake productieve overheidsinvesteringen en de doelstellingen op het gebied van de begrotingsdiscipline wordt onderstreept;

11. de totstandbrenging, onverminderd de lopende onderhandelingen over een meerjarig financieel kader 2014-2020, van een koppeling tussen, enerzijds, de keuze van investeringsprioriteiten en acties voor de toekomstige Structuurfondsenprogrammering 2014-2020 en, anderzijds, de beleidsuitdagingen die naar voren komen uit de landspecifieke aanbevelingen en de nationale hervormingsprogramma's van de lidstaten,

IS INGENOMEN MET

1. de centrale rol die in de jaarlijkse groeianalyse voor 2013 voor het aanjagen van de groei en het concurrentievermogen aan onderwijs en opleiding wordt toebedeeld, met inbegrip van de verwijzing naar de cruciale rol van investeringen in menselijk kapitaal voor het bestrijden en voorkomen van werkloosheid en het voorbereiden van een herstel met veel banen;
2. het feit dat in de jaarlijkse groeianalyse voor 2013 wordt ingezet op gedifferentieerde begrotingsconsolidatie, waarbij de lidstaten ertoe worden opgeroepen toekomstig groeipotentieel in stand te houden door, waar mogelijk, prioriteit te geven aan het opvoeren van de onderwijs- en opleidingsinvesteringen;
3. het feit dat in de jaarlijkse groeianalyse voor 2013 wordt opgeroepen tot hervormingen teneinde de prestaties van onderwijs- en opleidingsstelsels te verbeteren en de algemene vaardighedeniveaus op een hoger plan te tillen, waardoor werk en onderwijs beter met elkaar worden verbonden, met dien verstande echter dat er geen uniformiteit wordt nagestreefd en dat bepaalde hervormingen wellicht pas na aanzienlijke tijd vruchten zullen afwerpen;
4. het belang dat aan vaardigheden, onderwijs, opleiding en een leven lang leren wordt gehecht ter verhoging van de inzetbaarheid en met name ter bestrijding en voorkoming van jongerenwerkloosheid door het aanpakken van de onderliggende oorzaken ervan, waarvan vele aan de orde komen in de recente mededeling van de Commissie van 20 november 2012 aan het Europees Parlement, de Raad, het Europees

Economisch en Sociaal Comité en het Comité van de Regio's
— *Een andere kijk op onderwijs: investeren in vaardigheden voor betere sociaal-economische resultaten;*

VERZOEKT DE LIDSTATEN, MET INACHTNEMING VAN HET SUBSIDARITEITSBEGINSEL:

1. er voor te zorgen dat de sociale aspecten van onderwijs en opleiding worden erkend en dat gelijke kansen bij de toegang tot onderwijs van hoge kwaliteit worden geboden, zodat onderwijs- en opleidingsstelsels kunnen bijdragen aan het bevorderen van sociale cohesie, duurzame ontwikkeling, actief burgerschap en persoonlijke ontplooiing in de Europese samenlevingen;
2. de rol van onderwijs en opleiding in de Europa 2020-strategie te versterken en daarbij de mededeling inzake „een andere kijk op onderwijs”, en de onderwijs- en opleidingsaspecten van de jaarlijkse groeianalyses en de landspecifieke aanbevelingen in aanmerking te nemen en, in overeenstemming met de nationale en de ET 2020-prioriteiten en op basis van de beschikbare middelen, de aandacht te richten op de hierna genoemde gebieden:
 - a) de prestaties van de onderwijs- en opleidingsstelsels verbeteren en de algemene vaardigheden- en competentieniveaus verhogen, bijvoorbeeld door werk en onderwijs nauwer met elkaar te verbinden en door sterke partnerschappen te scheppen tussen de betrokken beleidsgebieden, de subsectoren onderwijs en opleiding, de sociale partners en verschillende bestuursniveaus;
 - b) topkwaliteit in beroepsonderwijs en -opleiding stimuleren in samenwerking met de sociale partners, bijvoorbeeld door kwaliteitsgeborgde beroepsonderwijs- en -opleidingsstelsels met een nadrukkelijk op werk gebaseerde leercomponent te ontwikkelen, door de ontwikkeling te onderzoeken van post-secundaire of tertiaire kwalificaties met korte cyclus, overeenkomstig het EKK of gekoppeld aan de eerste cyclus in de context van het Bologna-proces, en die gericht zijn op gebieden met groeipotentieel of gebieden met tekorten aan vaardigheden, en door het beleid inzake beroepsonderwijs en -opleiding af te stemmen op nationale, regionale of plaatselijke strategieën voor economische ontwikkeling;
 - c) de prestaties van jongeren met een hoog risico op schooluitval en met lage basisvaardigheden verbeteren overeenkomstig het in de aanbeveling van de Raad uit 2011 ⁽³⁾ vastgelegde kader, bijvoorbeeld door in alle opleidingsstadia vroegtijdig op het spoor te komen van jongeren die slecht in basisvaardigheden presteren, door geïndividualiseerde hulp te bieden en de kennis, vaardigheden en competenties die in niet-formele en informele situaties zijn verworven te erkennen, en door de oorzaken van onderpresteren te bestrijden door kwalitatief hoogwaardige en toegankelijke voor- en vroegschoolse educatie en zorg te bieden;
 - d) het aantal volwassenen met beperkte vaardigheden terugdringen, bijvoorbeeld door meer stimulansen in te voeren

⁽¹⁾ Doc. EUCO 205/12.

⁽²⁾ Doc. 14871/12 + ADD 1-8.

⁽³⁾ Aanbeveling van de Raad inzake beleid ter bestrijding van voortijdig schoolverlaten (PB C 191 van 1.7.2011, blz. 1).

voor volwassenenopleiding en door informatie te verstrekken over de toegang tot een leven lang leren, zoals voorlichting over de validering van niet-formeel en informeel leren ⁽¹⁾ en loopbaanbegeleiding en door op maat gesneden leermogelijkheden voor individuele leerders aan te bieden;

- e) maatregelen invoeren voor het ontwikkelen van transversale vaardigheden en competenties zoals omschreven in de Aanbeveling uit 2006 inzake sleutelcompetenties voor een leven lang leren ⁽²⁾, van de vroege onderwijsstadia tot het hoger onderwijs, volgens innovatieve, studentgerichte pedagogische benaderingen;
- f) het beroepsprofiel van leraren (met inbegrip van leraren, schoolleiders en opleiders van leraren) herzien en versterken, in samenwerking met de relevante belanghebbenden, bijvoorbeeld door te zorgen voor doeltreffende initiële lerarenopleiding, en door samenhangende en goed toegeruste systemen op te zetten voor het aanwerven en selecteren van onderwijzend personeel en voor het bieden van een initiële lerarenopleiding, ondersteuning bij het begin van de loopbaan en op competenties gebaseerde continue beroepsopleiding;
- g) het gebruik van ICT-ondersteund leren en de toegang tot kwalitatief hoogwaardige leermiddelen optimaliseren, bijvoorbeeld door ondersteuning van op ICT gebaseerde lesgeef- en beoordelingspraktijken, door de transparantie van rechten en verplichtingen van gebruikers en producenten van gedigitaliseerde inhoud te bevorderen en door onderwijs- en opleidingsinstellingen te ondersteunen bij het aanpassen aan de opkomst van open leermiddelen, met bijzondere aandacht voor kwaliteitsborging en -monitoring;
- h) prioriteit geven aan de investeringen in onderwijs en opleiding en deze waar mogelijk verhogen, en daarbij een grotere doelmatigheid van die uitgaven nastreven en nationale debatten stimuleren over houdbare en evenwichtige financieringsmechanismen, waarbij een brede waaier van belanghebbenden wordt betrokken;

IS HET EROVER EENS DAT

met het oog op een meer prominente rol bij de uitvoering van het Europees semester, de vertegenwoordigers van de lidstaten, in het kader van de Raad Onderwijs, Jeugdzaken, Cultuur en Sport bijeen — en/of, waar van toepassing, de desbetreffende voorbereidende instanties — met instemming van de betrokken lidstaten dienen na te gaan welke vorderingen de lidstaten hebben gemaakt als antwoord op de in de landspecifieke aanbevelingen gesignaleerde problemen op het gebied van onderwijs en opleiding ⁽³⁾. Voorts, en in overeenstemming met het door het voorzitterschap opgestelde stappenplan voor het Europees se-

mester, kunnen de relevante comités zoals het EMCO eventueel door het Onderwijscomité worden ondersteund voor wat betreft de bespreking van ontwerpen van landspecifieke aanbevelingen op het gebied van onderwijs en opleiding;

IS INGENOMEN MET HET VOORNEMEN VAN DE COMMISSIE OM

1. met inachtneming van het subsidiariteitsbeginsel en de nationale verantwoordelijkheid voor onderwijs en opleiding, alsook de institutionele autonomie van de aanbieders van onderwijs, de lidstaten in hun inspanningen ter verbetering van hun onderwijs- en opleidingsstelsels te steunen, door ten volle gebruik te maken van EU-programma's en -fondsen op het gebied van onderwijs en opleiding, en door middel van betere empirische onderbouwing, een gedetailleerde kosten/batenanalyse en meer transparantie, mede door:
 - a) verhoging van haar expertise over de afzonderlijke landen en ter ondersteuning van die landen, alsmede van haar analysecapaciteit;
 - b) het onderhouden van gestructureerde contacten met de lidstaten, mede via bilaterale vergaderingen op belangrijke momenten in de voorbereidende fase voor de aanneming door de Commissie van de ontwerpen van landspecifieke aanbevelingen;
 - c) te zorgen voor nauwere coördinatie van de activiteiten die worden uitgevoerd door de OCM-werkgroepen ⁽⁴⁾ die zijn opgericht in het kader van ET 2020, en ervoor te zorgen dat al deze werkgroepen zich richten op de cruciale beleidsuitdagingen die door ET 2020, Europa 2020 en het Europees semester in kaart worden gebracht;
 - d) de haalbaarheid na te gaan van ondersteuning van lidstaten, op verzoek, bij het uitnodigen van collega's voor een uitvoerige bespreking van specifieke problemen in hun land, met gebruikmaking van de desbetreffende instrumenten, onder meer door steun voor de deelname van internationaal befaamde deskundigen;
 - e) bestudering, in samenwerking met de lidstaten, van de feedback over het functioneren van de eerste iteratie van de nieuwe onderwijs- en opleidingsmonitor en van het Forum voor onderwijs en opleiding, en indiening van voorstellen om ervoor te zorgen dat de toepassing van deze nieuwe instrumenten in het Europees semester meerwaarde oplevert;
 - f) in samenwerking met de lidstaten verder methodologisch werk te overwegen met betrekking tot het verzamelen van relevante gegevens ter onderbouwing van het voorstel ⁽⁵⁾ dat strekt tot de mogelijke aanneming van een benchmark „taalvaardigheden” door de Raad;
2. steun te verlenen aan initiatieven als de Alliantie voor leerlingplaatsen op EU-niveau — gericht op het verbeteren van

⁽¹⁾ Overeenkomstig de Aanbeveling van de Raad van 20 december 2012 betreffende de validatie van niet-formeel en informeel leren (PB C 398 van 22.12.2012, blz. 1).

⁽²⁾ Aanbeveling van het Europees Parlement en van de Raad van 18 december 2006 inzake sleutelcompetenties voor een leven lang leren (PB L 394 van 30.12.2006, blz. 10).

⁽³⁾ Voorbehoud van DE bij de tweede helft van deze zin (vanaf „dienen na te gaan...”).

⁽⁴⁾ Open coördinatiemethode.

⁽⁵⁾ Zie document 14871/12 ADD 2, blz. 3.

op werk gebaseerd leren en met sterke partnerschappen tussen het onderwijs en de arbeidsmarkt, met name de sociale partners, het bedrijfsleven en de aanbieders van beroeps-onderwijs en -opleiding, overeenkomstig het proces van Kopenhagen;

3. met de sociale partners op EU-niveau mogelijkheden te verkennen voor het verhogen van het niveau en de kwaliteit van onderwijs en opleiding van volwassenen, met het oog op om- en bijscholing van de beroepsbevolking;
4. in nauwe samenwerking met de lidstaten en de relevante belanghebbenden het effect te beoordelen van een eventuele Europese Ruimte voor vaardigheden en kwalificaties ter bevordering van een grotere convergentie tussen de verschillende EU- en nationale instrumenten inzake transparantie en erkenning om ervoor te zorgen dat vaardigheden en kwalificaties gemakkelijk over de grenzen heen erkend kunnen worden;
5. in coördinatie met eventuele initiatieven van de lidstaten op dit gebied, te komen met een nieuw initiatief inzake het openstellen van het onderwijs en daarvoor het effect te beoordelen van het verlenen van EU-ondersteuning voor het verruimen van de toegang tot en het gebruik van kwaliteitsgeborgde open leermiddelen en ICT;
6. te komen met acties ter bevordering van het onderwijs in ondernemerschap, met name beleidssturing, met een kader ter aanmoediging van ondernemerschapsonderwijs op institutioneel niveau;
7. een analyse te maken van de doelmatigheid van de overheidsuitgaven voor onderwijs en opleiding en op EU-niveau een debat met de betrokken belanghebbenden te openen over de baten van investeringen in verschillende onderwijs- en opleidingssectoren;

VERZOEKT DE LIDSTATEN EN DE COMMISSIE:

1. een nauwere koppeling te maken tussen de voornaamste strategische beleidsuitdagingen die in het kader van het Europees semester en alle OCM-werkzaamheden in kaart worden gebracht, en op verzoek de landspecifieke dimensie uit te werken om zowel afzonderlijke als clusters van lidstaten te ondersteunen bij het opvolgen van landspecifieke aanbevelingen;
2. ten volle het binnen de open coördinatiemethode beschikbare potentieel van samenwerking en collegiaal leren te benutten door middel van verbeterde werkmethodes waaronder, in voorkomend geval:

- a) een grotere complementariteit van de werkzaamheden en voorkoming van dubbel werk door beter gebruik te maken van de aanwezigheid van EU-lidstaten in andere internationale organisaties, zoals de OESO ⁽¹⁾, UNESCO en de Raad van Europa;
 - b) structuren en procedures ter verhoging van de efficiëntie, de doeltreffendheid en de eigen inbreng van de lidstaten in het OCM-proces, bijvoorbeeld op het niveau van de directeuren-generaal en de vooraanstaande beleidsmakers in het veld;
 - c) een gestructureerd vrijwillig proces van collegiale evaluatie van de uitvoering van de landspecifieke aanbevelingen, waarbij wordt voortgebouwd op de ervaring die is opgedaan bij de proef met collegiale evaluatie van september 2012;
 - d) regelmatige feedback van alle werkgroepen aan het Onderwijscomité en/of andere bevoegde Groepen en presentatie van hun voornaamste beleidsbevindingen aan de Raad in gestandaardiseerde vorm;
 - e) regelmatige communicatie tussen met name het Onderwijscomité en alle thematische werkgroepen, opdat zij volledig worden geïnformeerd over de context waarin zij werkzaam zijn en over alle eventuele actuele ontwikkelingen die van belang zijn voor hun bevoegdheidsgebied;
 - f) duidelijke mandaten en standaardwerkprocedures (d.w.z. statuut, gewenste resultaten, lidmaatschapsvoorwaarden en horizonbepalingen) voor alle thematische werkgroepen, waarbij mede moet worden gezorgd voor benutting van het ICT-potentieel, bijvoorbeeld door het houden van virtuele vergaderingen;
 - g) gestructureerde verspreidingsafspraken met zowel een EU-als een lidstaatsdimensie, die moeten worden overeengekomen vóór de bekendmaking van de resultaten van de werkgroepen, die mede de bekendmaking in meerdere talen van de bevindingen van de werkgroepen omvat;
3. een constructief proces voor het opvolgen van de landspecifieke aanbevelingen te stimuleren door met de bevoegde beleidscomités (te weten het Comité voor de economische politiek en het Comité voor de werkgelegenheid) geregeld de resultaten van de bovengenoemde OCM-samenwerkingsmechanismen uit te wisselen.

⁽¹⁾ Het recht op deelname van alle lidstaten aan de werkzaamheden van deze organisatie moet worden gewaarborgd.

EUROPESE COMMISSIE

Wisselkoersen van de euro ⁽¹⁾

4 maart 2013

(2013/C 64/07)

1 euro =

Munteenheid			Koers		
Munteenheid			Koers		
USD	US-dollar	1,3007	AUD	Australische dollar	1,2821
JPY	Japanse yen	121,67	CAD	Canadese dollar	1,3380
DKK	Deense kroon	7,4555	HKD	Hongkongse dollar	10,0878
GBP	Pond sterling	0,86400	NZD	Nieuw-Zeelandse dollar	1,5818
SEK	Zweedse kroon	8,3801	SGD	Singaporese dollar	1,6212
CHF	Zwitserse frank	1,2256	KRW	Zuid-Koreaanse won	1 419,30
ISK	IJslandse kroon		ZAR	Zuid-Afrikaanse rand	11,8202
NOK	Noorse kroon	7,4455	CNY	Chinees yuan renminbi	8,0979
BGN	Bulgaarse lev	1,9558	HRK	Kroatische kuna	7,5955
CZK	Tsjechische koruna	25,660	IDR	Indonesische roepia	12 636,45
HUF	Hongaarse forint	296,71	MYR	Maleisische ringgit	4,0413
LTL	Litouwse litas	3,4528	PHP	Filipijnse peso	53,085
LVL	Letlandse lat	0,7004	RUB	Russische roebel	39,9987
PLN	Poolse zloty	4,1398	THB	Thaise baht	38,800
RON	Roemeense leu	4,3650	BRL	Braziliaanse real	2,5809
TRY	Turkse lira	2,3444	MXN	Mexicaanse peso	16,6451
			INR	Indiase roepie	71,3630

⁽¹⁾ Bron: door de Europese Centrale Bank gepubliceerde referentiekursen.

V

(Adviezen)

BESTUURLIJKE PROCEDURES

EUROPESE COMMISSIE

Oproep tot het indienen van voorstellen in het kader van het werkprogramma van ENIAC Joint Undertaking**(2013/C 64/08)**

Hierbij wordt de lancering aangekondigd van een oproep tot het indienen van voorstellen in het kader van het werkprogramma van ENIAC Joint Undertaking.

Er worden voorstellen ingewacht voor de volgende uitnodiging: **ENIAC-2013-1**

Meer informatie over de uitnodiging, waaronder termijn en budget, is te vinden in de uitnodigingstekst die is gepubliceerd op de volgende website:

http://www.eniac.eu/web/calls/ENIACJU_Call8_2013-1.php

PROCEDURES IN VERBAND MET DE UITVOERING VAN HET
GEMEENSCHAPPELIJK MEDEDINGINGSBELEID

EUROPESE COMMISSIE

Voorafgaande aanmelding van een concentratie

(Zaak COMP/M.6701 — Ferrovial/Enterprise)

Voor een vereenvoudigde procedure in aanmerking komende zaak

(Voor de EER relevante tekst)

(2013/C 64/09)

1. Op 25 februari 2013 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ ontvangen. Hierin is meegedeeld dat Ferrovial SA („Ferrovial”, Spanje), via haar volle dochteronderneming Ferrovial Servicios SA („Ferrovial Servicios”, Spanje), in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de EG-concentratieverordening de volledige zeggenschap verkrijgt over Enterprise plc („Enterprise”, Verenigd Koninkrijk), die onder de uiteindelijke zeggenschap staat van 3i Group plc („3i”), door de verwerving van aandelen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

- Ferrovial: aanbieder van ondersteunings- en infrastructuurdiensten in het Verenigd Koninkrijk. Ferrovial is actief op deze markt via haar volle dochteronderneming Amey UK plc,
- Enterprise: aanbieder van infrastructuur-, bouw- en onderhoudsdiensten aan de openbare sector en nutsbedrijven in het Verenigd Koninkrijk.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde concentratie binnen het toepassingsgebied van de EG-concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden. Er zij op gewezen dat deze zaak in aanmerking kan komen voor de vereenvoudigde procedure zoals uiteengezet in de mededeling van de Commissie betreffende een vereenvoudigde procedure voor de behandeling van bepaalde concentraties krachtens de EG-concentratieverordening ⁽²⁾.

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per faxbericht (+32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.6701 — Ferrovial/Enterprise, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
J-70
1049 Brussel
BELGIË

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 (de „EG-concentratieverordening”).

⁽²⁾ PB C 56 van 5.3.2005, blz. 32 („mededeling betreffende een vereenvoudigde procedure”).

Voorafgaande aanmelding van een concentratie
(Zaak COMP/M.6763 — VWFS/PON Holdings B.V./Pon Equipment Rental & Lease)
(Voor de EER relevante tekst)
(2013/C 64/10)

1. Op 25 februari 2013 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ ontvangen. Hierin is meegedeeld dat Volkswagen Financial Services („VWFS”, Duitsland), die deel uitmaakt van Volkswagen Group („VW Group”, Duitsland), en PON Holdings BV („PON”, Nederland), via de onder hun gezamenlijke zeggenschap staande onderneming Volkswagen Pon Financial Services BV („VWPFS”, Nederland), in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de EG-concentratieverordening gezamenlijke zeggenschap verkrijgen over Pon Equipment Rental & Lease BV („PERL”, Nederland), door de verwerving van aandelen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

- VWFS: volle dochteronderneming van VWAG, de moedermaatschappij van de VW Group. VW Group is een beursgenoteerde onderneming met hoofdkantoor in Wolfsburg (Duitsland). Zij houdt zich hoofdzakelijk bezig met de ontwikkeling, vervaardiging, verkoop en distributie van motorvoertuigen, met inbegrip van vervangingsonderdelen en accessoires, dieselmotoren en motorfietsen. VWFS is verantwoordelijk voor de coördinatie van de wereldwijde financiële dienstactiviteiten van VW Group en aanbieder van financiële diensten met betrekking tot de distributie en financiering van personenwagens en lichte bedrijfsvoertuigen van VW Group,
- Pon: internationale handels-, diensten- en vervaardigende (alleen fietsen) onderneming. In deze hoedanigheid is Pon een invoerder en verdeler van hoogwaardige producten die worden geleverd door verschillende producenten, waaronder Volkswagen, Caterpillar, Linde en Continental. Pon is operationeel via ondernemingen die zij volledig of via een meerderheidsparticipatie in handen heeft, en ondernemingen waarin zij minderheidsparticipaties heeft. Zij stelt ongeveer 11 000 werknemers tewerk op verschillende bedrijfssites in 21 landen,
- VWPFS: gemeenschappelijke onderneming, die onder de gezamenlijke zeggenschap staat van VWFS en Pon. VWPFS legt zich momenteel toe op wagenparkleasing en -beheer voor personenwagens en lichte bedrijfsvoertuigen in Nederland. Zij biedt zowel operationele als financiële leasing aan, alsook een aantal ondersteunende diensten,
- PERL: Nederlandse volle dochteronderneming van PON, die zich hoofdzakelijk toelegt op merken die ingevoerd en verdeeld worden door dochterondernemingen van Pon (namelijk vrachtwagens en bussen van het merk MAN, alsook materieel en producten van de merken Motrac-Linde en Caterpillar). Vóór het sluiten van de voorgenomen transactie zal PERL alle activiteiten die geen verband houden met financiële oplossingen voor vrachtwagens en bussen afstoten.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de EG-concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per faxbericht (+32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.6763 — VWFS/PON Holdings B.V./Pon Equipment Rental & Lease, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
J-70
1049 Brussel
BELGIË

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 (de „EG-concentratieverordening”).

Voorafgaande aanmelding van een concentratie
(Zaak COMP/M.6819 — Ratof/Ferd/Aibel Group)

(Voor de EER relevante tekst)

(2013/C 64/11)

1. Op 25 februari 2013 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ ontvangen. Hierin is meegedeeld dat Ratof AB (publ) („Ratof”, Zweden) en Ferd Aibel Holding AS („Ferd Aibel Holding”, Noorwegen), die onder de uiteindelijke zeggenschap staat van Ferd SA (Noorwegen), in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de EG-concentratieverordening de indirecte gezamenlijke zeggenschap verkrijgen over Aibel Group („Aibel”, Zweden) door de verwerving van aandelen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

- Ratof: private-equity-conglomeraat dat beursgenoteerd is in Zweden,
- Ferd: conglomeraat met industriële activiteiten in de vorm van actieve en langetermijnparticipaties in sterke ondernemingen met internationaal potentieel, en financiële activiteiten door investeringen in een breed gamma activacategorieën,
- Aibel: volledige oplossingen op het gebied van engineering, aankoop, bouw en installatie van faciliteiten voor de productie van olie en gas (onshore en offshore), hoofdzakelijk op het Noors continentaal plat. De activiteiten van Aibel zijn georganiseerd in vier bedrijfssectoren: onderhoud, verwerking, veldontwikkeling en offshore-windenergie.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de EG-concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per faxbericht (+32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.6819 — Ratof/Ferd/Aibel Group, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
J-70
1049 Brussel
BELGIË

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 (de „EG-concentratieverordening”).

Voorafgaande aanmelding van een concentratie
(Zaak COMP/M.6789 — Bertelsmann/Pearson/Penguin Random House)
(Voor de EER relevante tekst)
(2013/C 64/12)

1. Op 26 februari 2013 heeft de Commissie een aanmelding van een voorgenomen concentratie in de zin van artikel 4 van Verordening (EG) nr. 139/2004 van de Raad ⁽¹⁾ ontvangen. Hierin is meegedeeld dat Bertelsmann SE & Co. KGaA („Bertelsmann”) en Pearson Plc („Pearson”) in de zin van artikel 3, lid 1, onder b), van de EG-concentratieverordening de gezamenlijke zeggenschap verkrijgen over een nieuw opgerichte gemeenschappelijke onderneming, Penguin Random House, door de verwerving van aandelen.

2. De bedrijfswerkzaamheden van de betrokken ondernemingen zijn:

- Bertelsmann: televisie en televisieproductie (RTL Group), commerciële uitgeverij (Random House), uitgeverij van tijdschriften (Gruner + Jahr), beheer van muziekrechten (BMG) en diensten (Arvato) in meer dan 50 landen,
- Pearson: schoolboeken en elektronische onderwijsprogramma's (Pearson Education), commerciële boeken (The Penguin Group) en financiële dagbladen (The FT Group) in meer dan 70 landen,
- Penguin Random House: combinatie van de wereldwijde uitgeverij van commerciële boeken van Bertelsmann en Pearson, uitgezonderd Bertelsmanns uitgeverij van Duitstalige boeken.

3. Op grond van een voorlopig onderzoek is de Commissie van oordeel dat de aangemelde transactie binnen het toepassingsgebied van de EG-concentratieverordening kan vallen. Ten aanzien van dit punt wordt de definitieve beslissing echter aangehouden.

4. De Commissie verzoekt belanghebbenden haar hun eventuele opmerkingen over de voorgenomen concentratie kenbaar te maken.

Deze opmerkingen moeten de Commissie uiterlijk tien dagen na dagtekening van deze bekendmaking hebben bereikt. Zij kunnen per faxbericht (+32 22964301), per e-mail naar COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu of per post, onder vermelding van zaaknummer COMP/M.6789 — Bertelsmann/Pearson/Penguin Random House, aan onderstaand adres worden toegezonden:

Europese Commissie
Directoraat-generaal Concurrentie
Griffie voor concentraties
J-70
1049 Brussel
BELGIË

⁽¹⁾ PB L 24 van 29.1.2004, blz. 1 (de „EG-concentratieverordening”).

Abonnementsprijzen 2013 (excl. btw, incl. verzendkosten voor normale verzending)

<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	1 300 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, papieren versie + dvd (jaarlijks)	22 officiële talen van de Europese Unie	1 420 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L-serie, uitsluitend papieren versie	22 officiële talen van de Europese Unie	910 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , L- en C-serie, dvd (maandelijks) (cumulatief)	22 officiële talen van de Europese Unie	100 EUR per jaar
<i>Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie</i> (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen), dvd, verschijnt één keer per week	Meertalig: 23 officiële talen van de Europese Unie	200 EUR per jaar
<i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> , C-serie „Vergelijkende onderzoeken”	Taal (talen) van het (de) vergelijkende onderzoek(en)	50 EUR per jaar

Het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, dat in de officiële talen van de Europese Unie verschijnt, is verkrijgbaar in 22 verschillende taalversies. Het abonnement omvat de L-serie (Wetgeving) en de C-serie (Mededelingen en bekendmakingen).

Ieder abonnement geldt slechts voor één enkele taalversie.

Overeenkomstig Verordening (EG) nr. 920/2005 van de Raad, bekendgemaakt in Publicatieblad L 156 van 18 juni 2005, waarin is bepaald dat de instellingen van de Europese Unie tijdelijk niet verplicht zijn om alle rechtsbesluiten in het lers te redigeren en in die taal bekend te maken, worden de in het lers opgestelde nummers van het Publicatieblad apart verkocht.

Het abonnement op het *Supplement op het Publicatieblad van de Europese Unie* (S-serie: Overheidsopdrachten en aanbestedingen) omvat alle 23 officiële taalversies op één meertalige dvd.

Op verzoek kunnen de abonnees op het *Publicatieblad van de Europese Unie* eveneens de verschillende bijlagen van het Publicatieblad ontvangen. De abonnees worden op de hoogte gebracht van het verschijnen van bijlagen door middel van een „Bericht aan de lezer” in het *Publicatieblad van de Europese Unie*.

Verkoop en abonnementen

Abonnementen op verscheidene niet-kosteloze publicaties, zoals het abonnement op het *Publicatieblad van de Europese Unie*, zijn verkrijgbaar bij onze verkoopkantoren. Een lijst met verkoopkantoren is te vinden op het volgende internetadres:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_nl.htm

Via EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) heeft u direct en gratis toegang tot het recht van de Europese Unie. Op deze website kunt u het *Publicatieblad van de Europese Unie* raadplegen. U vindt er eveneens de Verdragen, de wetgeving, de jurisprudentie en de voorbereidende wetgevende besluiten.

Meer informatie over de Europese Unie is te vinden op de volgende website: <http://europa.eu>



Bureau voor publicaties van de Europese Unie
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

NL